

Zeitschrift: Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire suisse =
Gazetta militare svizzera

Band: 71=91 (1925)

Heft: 1

Artikel: Einladung zum Abonnement = Appel = Invito ad abbonarsi

Autor: Vonder Mühl

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-4425>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Allgemeine Schweizerische Militärzeitung

Journal Militaire Suisse

Gazzetta Militare Svizzera

Organ der Schweizerischen Offiziersgesellschaft und des Schweizerischen Verwaltungsoffiziersvereins.
Herausgegeben vom Zentralvorstand der Schweizerischen Offiziersgesellschaft.

Organe de la Société Suisse des Officiers et de la Société des Officiers d'administration.
Publié par le Comité central de la Société Suisse des Officiers.

Organo della Società Svizzera degli ufficiali e della Società Svizzera degli ufficiali d'amministrazione.
Pubblicata per cura del Comitato centrale della Società Svizzera degli ufficiali.

Redaktion: Oberstlt. i. Gst. K. VonderMühl, Basel, Bäumleingasse 13.

Als Beilage erscheint alle 3 Monate: Schweizerische Vierteljahrs-Schrift für Kriegswissenschaft.
Redaktion: Oberst i. Gst. M. Feldmann, Bern.

Inhalt: Einladung zum Abonnement. — Le Protocole de Genève et la Suisse. — Feldpredigt. — Riflessi della potenza militare svizzera in alcuni scritti di N. Machiavelli. — Totentafel. — Sommaire de la Revue Militaire Suisse. — Sektionsberichte. — Literatur.

Einladung zum Abonnement.

Der *Zentralvorstand der Schweizerischen Offiziersgesellschaft* und die *Redaktion* laden alle schweizerischen Offiziere und sonstigen Angehörigen und Freunde unserer Armee zum Abonnement dieser Zeitschrift ein.

Die Zeitung setzt sich zum Ziele, den Austausch von Gedanken und Anregungen über unser Wehrwesen zu pflegen und zu fördern. Gerade unsere Armee bedarf eines solchen Organes, weil ihr Gedeihen ohne *außerdienstliche Arbeit* aller Wehrmänner nicht gesichert ist. Die kurzen Dienstperioden genügen nicht, um den Einzelnen, namentlich den Offizier, auf seine militärischen Aufgaben vorzubereiten; es ist Lebensbedingung der Milizarmee, daß Jeder das im Dienste Gelehrte und Angeregte zu Hause durch Studium, Uebung und Aussprache ergänzt und erweitert.

Wie es deshalb Pflicht besonders der Offiziere ist, nach Kräften an der Arbeit der *militärischen Vereine*, insbesondere Offiziers-, Unteroffiziers-, Schieß- und Vorunterrichtsgesellschaften teilzunehmen, so sollte jeder Offizier die *Zeitschriften* der Schweiz. Offiziersgesellschaft nicht nur halten und lesen, sondern auch nach Möglichkeit durch Mitarbeit unterstützen.

Wir laden daher unsere Leser ein, unsere Zeitschriften zu abonnieren und ihre Kameraden, insbesondere die jungen, zum Abonnement zu ermuntern.

Der Abonnementspreis beträgt pro Jahr Fr. 6.— für die Militärzeitung allein, Fr. 11.— für die Militärzeitung mit „Vierteljahrs-

schrift für Kriegswissenschaft“. Dieser bescheidene Betrag sollte Jedem die Haltung der Zeitschriften ermöglichen.

Für den Zentralvorstand: Der Präsident: Oberstdivisionär Sarasin.

Der Redaktor: Oberstlieutenant VonderMühl.

Appel.

Le Comité Central de la Société Suisse des Officiers et la Rédaction invitent tous les officiers suisses ainsi que tous les membres et amis de notre armée à s'abonner au «Journal Militaire Suisse».

Le «Journal Militaire Suisse» a pour but de provoquer des échanges d'idées sur les questions militaires.

C'est en cela qu'il est extrêmement utile au progrès de nos institutions militaires. Les courtes périodes d'instruction ne suffisent pas à préparer les officiers à leurs tâches; il leur est absolument nécessaire de compléter les enseignements du service par la lecture, les exercices et les discussions.

Au même titre que c'est le devoir de l'officier de prendre une part active, selon ses capacités, aux travaux des sociétés militaires (sociétés d'officiers, de sous-officiers, de tir et d'instruction militaire préparatoire), il devrait aussi recevoir et lire les périodiques de la Société Suisse des Officiers et y collaborer autant que possible.

Afin de stimuler l'intérêt de tous nos camarades et augmenter la cohésion de nos groupements, nous invitons nos lecteurs à s'abonner à notre organe et à nous gagner de nouveaux abonnés, surtout entre les jeunes.

L'abonnement annuel du «Journal Militaire Suisse» seul est de frs. 6.—; avec son supplément, la «Vierteljahresschrift für Kriegswissenschaft», il coûte frs. 11.—. Ce prix modeste devrait permettre à chacun de recevoir ces publications.

Pour le Comité Central, le Président: Colonel-Divisionnaire Sarasin.

Le Rédacteur: Lieutenant-Colonel VonderMühl.

Invito ad abbonarsi.

Il Comitato Centrale della Società Svizzera degli Ufficiali e la Redazione invitano tutti gli ufficiali svizzeri e gli altri appartenenti e simpatizzanti del nostro esercito, ad abbonarsi al nostro periodico.

La Gazzetta ha come scopo di promuovere e di favorire lo scambio di idee e di proposte sulle questioni della difesa nazionale. Il nostro esercito in modo speciale abbisogna di un tale organo, perchè al suo prosperare è necessario *un lavoro da parte di tutti fuori del servizio*. I brevi corsi militari non bastano per la particolare preparazione di ognuno, e specialmente dell'ufficiale, al proprio compito; in un esercito di milizia è condizione indispensabile di esis-

tenza, che ognuno riprenda e completi nella vita privata, attraverso studi, esercizi e discussioni, gli insegnamenti ed i principii appresi in servizio.

Pertanto, nello stesso modo in cui è dovere specialmente dell'ufficiale di prendere parte attiva al lavoro delle *associazioni che hanno carattere militare* e particolarmente delle società di ufficiali, di sott-ufficiali, di tiro e dei corsi preparatorii, così ogni ufficiale non solamente dovrebbe ricevere e leggere i *periodici* della Società Svizzera degli Ufficiali, ma anche dovrebbe secondo la possibilità portarvi il suo contributo di collaborazione.

Rivolgiamo pertanto ai nostri lettori l'invito di abbonarsi ai nostri periodici e di raccomandarne l'abbonamento ai loro camerati e soprattutto ai giovani.

Il prezzo dell'abbonamento annuale è di fr. 6 per la «Gazzetta Militare» e di fr. 11 per la stessa con la «Vierteljahrsschrift für Kriegswissenschaft». Il prezzo modesto dovrebbe permettere a tutti di ricevere queste pubblicazioni.

Per il Comitato Centrale, Il Presidente: Colonello Divisionario Sarasin.

Il Redattore: Tenente-Colonello VonderMühl.

Le Protocole de Genève et la Suisse.

Par le Colonel Divisionnaire *Ch. Sarasin*, Cdt. 2. Div., Président de la Société Suisse des Officiers, Grand Saconnex (Genève).

Le protocole de Genève prévoyant une réduction des armements des puissances, a déterminé en Suisse, plus particulièrement en Suisse occidentale, un mouvement d'opinion, qui part incontestablement d'une idée élevée, mais qui, s'il se développe, pourrait avoir pour notre patrie des conséquences graves parce qu'il fait abstraction de réalités qu'on ne peut pas négliger.

Couramment on entend dire chez nous que la Suisse, petite puissance neutre et pacifique, devrait donner dès maintenant le bon exemple en réduisant, sinon en supprimant, son armée et son budget militaire.

A cette manière de voir, qui a pénétré même dans notre corps d'officiers, je voudrais opposer brièvement les considérations suivantes:

La première forme de désarmement et la seule vraiment efficace est celle du désarmement moral. Or dans cette voie la Suisse a depuis longtemps donné l'exemple. Notre nation ne connaît pas le chauvinisme; elle ne veut connaître ni haine, ni envie, ni rancune vis-à-vis d'aucune autre nation, et elle ne cultive aucune ambition qui puisse être offensante ou dangereuse pour qui que ce soit. Elle ne demande qu'une chose, c'est d'être et de rester maîtresse de ses propres destinées. C'est de cette conception qu'est née l'horreur des